

GOURMETmaxx

Kompakt-Reiskocher

14655



DE **Gebrauchsanleitung**
ab Seite 3

EN **Operating instructions**
starting on page 9

FR **Mode d'emploi**
à partir de la page 3

NL **Gebruiksaanwijzing**
vanaf pagina 3

PL **Instrukcja użycia**
od strony 3

IT **Istruzioni per l'uso**
da pagina 3

HU **Használati útmutató**
a 3. oldaltól



DE **WICHTIGE HINWEISE!**
UNBEDINGT AUFBEWAHREN! Seite 1
Auf dieser Ausklappseite finden Sie alle Abbildungen, auf die in der Gebrauchsanleitung verwiesen wird. Klappen Sie die Seite vor dem Lesen der Gebrauchsanleitung auf.

EN **IMPORTANT NOTICES!**
PLEASE KEEP FOR REFERENCE! Page 6
On this fold-out page you will find all illustrations referenced in these operating instructions. Open the page before reading the operating instructions.

FR **AVIS IMPORTANTS !**
À CONSERVER IMPÉRATIVEMENT ! Page 11
Sur cette page rabattable, vous trouverez toutes les illustrations référencées dans ce mode d'emploi. Ouvrez la page avant de lire le mode d'emploi.

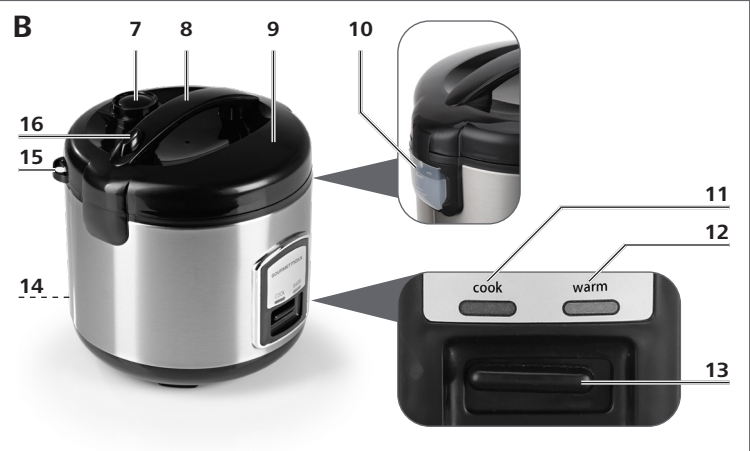
NL **BELANGRIJKE AANWIJZINGEN!**
BESLIST BEWAREN! Pagina 16
Op deze uitklappagina vindt u alle afbeeldingen waarnaar in deze gebruiksaanwijzing wordt verwezen. Open de pagina voordat u de gebruiksaanwijzing leest.

PL **WAŻNE INSTRUKCJE!**
PAMIĘTAJ, ABY JE PRZECHOWYWAĆ! Strona 21
Na tej rozkładanej stronie znajdziesz wszystkie ilustracje, o których mowa w instrukcji obsługi. Otwórz stronę przed przeczytaniem instrukcji użytkowania.

IT **ISTRUZIONI IMPORTANTI!**
ASSICURATI DI CONSERVARE! Pagina 26
In questa pagina pieghevole troverete tutte le illustrazioni a cui si fa riferimento nelle istruzioni per l'uso. Aprire la pagina prima di leggere le istruzioni per l'uso.

HU **FONTOS UTASÍTÁSOK!**
BIZTOSAN TÁROLNI! 31 oldal
Ezen a kihajtható oldalon megtalálja a kezelési útmutatóban említett összes illusztrációt. Nyissa meg az oldalt, mielőtt elolvasná a használati utasítást.

Z 14655 M WO V1 0424 as



INHALTSVERZEICHNIS

Lieferumfang	1	Benutzung	4
Auf einen Blick	1	Reinigung	5
Symbole	2	Technische Daten	5
Signalwörter	2	Entsorgung	5
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	2	Kundenservice	5
Sicherheitshinweise	2		
Gerät aufstellen	4		

Informationen zur Gebrauchsanleitung

Lesen Sie vor dem ersten Gebrauch des Gerätes diese Gebrauchsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie diese für spätere Fragen und weitere Nutzer auf. Sie ist ein Bestandteil des Gerätes. Hersteller und Importeur übernehmen keine Haftung, wenn die Angaben in dieser Gebrauchsanleitung nicht beachtet werden.

Sollten Sie Fragen zum Gerät haben, kontaktieren Sie den Kundenservice über unsere Website: **www.ds-group.de/kundenservice**

LIEFERUMFANG

(Bild A)

- 1** Reiskocher (inkl. Dampfauslassventil und Kondenswasser-Auffangbehälter), 1 x
- 2** Messbecher, 1 x
- 3** Reislöffel, 1 x
- 4** Dampfgar-Einsatz, 1 x
- 5** Anschlussleitung, 1 x
- 6** Garbehälter, 1 x
- Gebrauchsanleitung 1 x

Den Lieferumfang auf Vollständigkeit und die Bestandteile auf Transportschäden überprüfen. Bei Schäden nicht verwenden, sondern den Kundenservice kontaktieren. Eventuelle Folien, Aufkleber oder Transportschutz vom Gerät abnehmen. **Niemals das Typenschild und eventuelle Warnhinweise entfernen!**

AUF EINEN BLICK

(Bild B)

- 7** Dampfauslassventil
- 8** Griff
- 9** Deckel
- 10** Kondenswasser-Auffangbehälter
- 11 COOK** – Kontrolleuchte Kochen
- 12 WARM** – Kontrolleuchte Warmhalten
- 13** Schalter
- 14** Anschlussbuchse (auf der Rückseite)
- 15** Halterung für Reislöffel
- 16** Taste zum Öffnen des Deckels

Legendennummern werden folgendermaßen dargestellt: **(1)**

Bildverweise werden folgendermaßen dargestellt: **(Bild A)**

SYMBOLE



Gefahrenzeichen: Diese Symbole zeigen mögliche Gefahren an. Die dazugehörenden Sicherheitshinweise aufmerksam lesen und befolgen.



Vorsicht: heiße Oberflächen!



Ergänzende Informationen



Gebrauchsanleitung vor Benutzung lesen!



Wechselstrom



Für Lebensmittel geeignet.

SIGNALWÖRTER

Signalwörter bezeichnen Gefährdungen bei Nichtbeachtung der dazugehörigen Hinweise.

GEFAHR – hohes Risiko, hat schwere Verletzung oder Tod zur Folge

WARNUNG – mittleres Risiko, kann schwere Verletzung oder Tod zur Folge haben

VORSICHT – niedriges Risiko, kann geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben

HINWEIS – kann Risiko von Sachschäden zur Folge haben

BESTIMMUNGSGEMÄßER GEBRAUCH

- Das Gerät ist zum Kochen von Reis sowie zum Dämpfen von Gemüse, wie z. B. Broccoli, Paprika, Möhren etc., bestimmt.
- Das Gerät ist ausschließlich für den privaten Gebrauch geeignet, nicht für eine gewerbliche oder haushaltsähnliche Nutzung z. B. in Hotels, Frühstückspensionen, Büros, Mitarbeiterküchen o. Ä.
- Nur für den angegebenen Zweck und wie in der Gebrauchsanleitung beschrieben nutzen. Jede weitere Verwendung gilt als bestimmungswidrig.
- Das Gerät ist nicht dazu bestimmt, mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirksystem betrieben zu werden.
- Von der Gewährleistung ausgeschlossen sind alle Mängel, die durch unsachgemäße Behandlung, Beschädigung oder Reparaturversuche entstehen. Dies gilt auch für den normalen Verschleiß.

SICHERHEITSHINWEISE



WARNUNG: Alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Gerät versehen ist, beachten. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und / oder Verletzungen verursachen.

- Dieses Gerät kann von **Kindern** ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und / oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des

Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.

- **Kinder** dürfen **nicht** mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und **Benutzer-Wartung** dürfen nicht durch **Kinder** durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.
- **Kinder** jünger als 8 Jahre und Tiere sind vom Gerät und der Anschlussleitung fernzuhalten.



VORSICHT: heiße Oberflächen!

Das Gerät ist während und kurz nach dem Gebrauch sehr heiß. Ausschließlich Griff und Schalter berühren. Das Gerät vollständig abkühlen lassen, bevor es gereinigt wird. **Das Gerät niemals mit offenem Deckel betreiben! Es besteht Verbrühungsgefahr!**

- Das Gerät und die Anschlussleitung sind bei nicht vorhandener Aufsicht und vor dem Reinigen stets vom Netz zu trennen.
- Keine Veränderungen am Gerät vornehmen. Wenn das Gerät oder die Anschlussleitung beschädigt sind, müssen diese durch den Hersteller, Kundenservice oder einen autorisierten Fachhändler ersetzt bzw. repariert werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Unbedingt die Hinweise im Kapitel „Reinigung“ beachten.



GEFAHR – Stromschlaggefahr

- Das Gerät und die Anschlussleitung niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen und sicherstellen, dass diese nicht ins Wasser fallen oder nass werden können.
- Sollte das Gerät ins Wasser fallen während es an das Stromnetz angeschlossen ist, sofort den Netzstecker aus der Steckdose ziehen. **Erst danach** das Gerät aus dem Wasser herausholen. Niemals versuchen, aus dem Wasser zu ziehen, während es an das Stromnetz angeschlossen ist!
- Das Gerät und die Anschlussleitung niemals mit feuchten Händen berühren, wenn die Komponenten an das Stromnetz angeschlossen sind.
- Das Gerät nur mit der mitgelieferten Anschlussleitung verwenden. Die Anschlussleitung nicht mit anderen Geräten benutzen.



WARNUNG – Verletzungsgefahr

Verbrühungsgefahr durch Hitze, heißen Dampf oder Kondenswasser!

- Kontakt mit dem aufsteigenden Dampf vermeiden. Den Deckel des Gerätes nicht während des Betriebes öffnen.



Warnung – Brandgefahr

- Das Gerät nicht zusammen mit anderen Verbrauchern (mit hoher Wattleistung) an eine Mehrfachsteckdose anschließen, um eine Überlastung und ggf. einen Kurzschluss (Brand) zu vermeiden.
- Das Gerät nicht in Verbindung mit Verlängerungskabeln nutzen.

Hinweis – Risiko von Material- und Sachschäden

- Darauf achten, dass der austretende Dampf nicht in Kontakt mit elektrischen Geräten und Einrichtungen, die elektrische Bauteile enthalten, kommt.
- Keine scharfkantigen Gegenstände zum Rühren und Entnehmen der Speisen benutzen. Sie könnten die Beschichtung beschädigen.

GERÄT AUFSTELLEN

1. Den Reiskocher (1) auf die Küchenzeile oder eine andere geeignete Arbeitsfläche stellen. Für ausreichend Freiraum zu allen Seiten sorgen (mind. 20 cm zu den Seiten und 50 cm nach oben).
2. Die Anschlussleitung (5) an die Buchse (14) am Reiskocher anschließen.

BENUTZUNG

Beachten!

- Vor dem ersten Gebrauch alle Zubehöreile gründlich reinigen, um eventuelle Produktionsrückstände zu entfernen. Dafür den Anweisungen im Kapitel "Reinigung" folgen.
- Nie über die maximale Füllmenge hinausgehen. Ist der Garbehälter überfüllt, könnte während des Kochens heißes Wasser überlaufen.
- Die Anschlussleitung nur an eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose anschließen. Die Netzspannung muss

mit den technischen Daten des Gerätes übereinstimmen. Die Steckdose muss gut zugänglich sein, damit die Netzverbindung schnell getrennt werden kann.

- Das Gerät **nicht ohne Wasser** im Garbehälter betreiben.
- Kein Wasser oder andere Flüssigkeiten direkt in das Gerätegehäuse füllen.
- Darauf achten, dass der Garbehälter korrekt eingesetzt ist! Das Gerät nur verwenden, wenn es korrekt zusammengebaut ist!
- Den Reislöffel während des Gebrauchs nicht im Garbehälter lassen.

1. Deckel (9) öffnen: Die Taste (16) drücken.
2. Garbehälter (6) einsetzen. **Die Außen-seite muss trocken sein.**
3. Mithilfe des Messbechers (2) Reis einfüllen:
 - Benutzung **ohne** Dampfgar-Einsatz: **max. 4** gestrichene Messbecher Reis
 - Benutzung **mit** Dampfgar-Einsatz: **max. 2** gestrichene Messbecher Reis

4. Ca. die doppelte Menge an Wasser einfüllen.

Auch dann Wasser einfüllen, wenn das Gerät nur zum Dampfaren verwendet werden soll.

5. Falls Fisch/Gemüse zubereitet werden soll: Dampfgar-Einsatz (4) in den Garbehälter setzen und Lebensmittel einfüllen.
6. Den Deckel schließen. Er muss einrasten.
7. Den Netzstecker an eine Steckdose anschließen. Die Kontrollleuchte **WARM (12)** leuchtet.
8. Garvorgang starten: Den Schalter (13) nach unten drücken. Die Kontrollleuchte **COOK (11)** leuchtet. Nach dem Kochvorgang schaltet das Gerät in die Warmhalten-Funktion. Die Kontrollleuchte **WARM** leuchtet.
9. Nach dem Gebrauch das Gerät vom Stromnetz trennen.

REINIGUNG

Beachten!

- Zum Reinigen keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel oder Reinigungspads verwenden. Diese können die Oberflächen beschädigen.
- Nach jedem Gebrauch den Kondenswasser-Auffangbehälter (10) herausziehen und leeren. Anschließend wieder in das Gerät einsetzen.
- Das Gehäuse bei Bedarf mit einem feuchten Tuch abwischen. **Nicht in der Spülmaschine reinigen oder ins Wasser tauchen!**
- Bei Bedarf das Dampfauslassventil (7) herausziehen, abspülen und wieder in den Deckel einsetzen.
- Die übrigen Zubehörteile mit warmem Wasser und Spülmittel reinigen. Bei hartnäckigen Verschmutzungen zuvor einweichen.
Der Garbehälter (6) kann auch in der Spülmaschine gereinigt werden. Um die Qualität möglichst lange zu erhalten, sollte er vorzugsweise mit der Hand abgespült werden.

TECHNISCHE DATEN

Artikelnummer: 14655
 Modellnummer: KLX10-400W
 Stromversorgung: 220 – 240 V ~ 50/60 Hz
 Leistung: 400 W
 Schutzklasse: I
 Kapazität: max. 1 l
 ID Gebrauchs-
 anleitung: Z 14655 M WO V1
 0424 as



ENTSORGUNG



Das Verpackungsmaterial umweltgerecht entsorgen und der Wertstoffsammlung zuführen.



Das nebenstehende Symbol (durchgestrichene Mülltonne mit Unterstrich) bedeutet, dass Altgeräte nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme gehören.

Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern und Vertriebern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung sowie einer Wiedergewinnung von wertvollen Rohstoffen zugeführt werden können. Bei einer unsachgemäßen Entsorgung können giftige Inhaltsstoffe in die Umwelt gelangen, die gesundheitsschädigende Wirkungen auf Menschen, Tiere und Pflanzen haben. Rücknahmepflichtig sind auch Geschäfte, die Elektro- und Elektronikgeräte auf dem Markt bereitstellen.

Die Abfallvermeidung leistet einen noch wertvolleren Beitrag zum Umweltschutz. Sofern möglich, ist daher neben einer weiteren eigenen Nutzung oder Reparatur auch die Abgabe an Zweitnutzer eine ökologisch wertvolle Alternative zur Entsorgung.

DS Produkte GmbH, Stormarnring 14
22145 Stapelfeld, Deutschland

KUNDENSERVICE

Am Heisterbusch 1
 19258 Gallin, Deutschland
 ☎ +49 38851 314650*
 kundenservice@dspro.de

* Anruf in das deutsche Festnetz zum Tarif Ihres Anbieters.

Alle Rechte vorbehalten.

LIST OF CONTENTS

Items Supplied	6	Use	9
At A Glance	6	Cleaning	10
Symbols	7	Technical Data	10
Signal Words	7	Disposal	10
Intended Use	7	Customer Service	10
Safety Notices	7		
Setting Up the Device	9		

Information About the Operating Instructions

Before using the device for the first time, please read through these operating instructions carefully and keep them for future reference and for other users. They form an integral part of the device. The manufacturer and importer do not accept any liability if the information in these operating instructions is not complied with.

If you have any questions about the device, contact the customer service department via our website: www.ds-group.de/kundenservice

ITEMS SUPPLIED

(Picture A)

- 1 Rice cooker (incl. steam valve and condensation collector cup), 1 x
- 2 Measuring cup, 1 x
- 3 Rice spoon, 1 x
- 4 Steamer insert, 1 x
- 5 Connecting cable, 1 x
- 6 Cooking vessel, 1 x
- Operating instructions, 1 x

Check the items supplied for completeness and the components for transport damage. If you find any damage, do not use the device but contact our customer service department.

Remove any possible films, stickers or transport protection from the device. **Never remove the rating plate and any possible warnings!**

AT A GLANCE

(Picture B)

- 7 Steam valve
- 8 Handle
- 9 Lid
- 10 Condensation collector cup
- 11 **COOK** – cooking indicator light
- 12 **WARM** – keep warm indicator light
- 13 Switch
- 14 Connecting socket (on the back)
- 15 Holder for rice spoon
- 16 Button for opening the lid

Key numbers are shown as follows: (1)
Picture references are shown as follows: (Picture A)

SYMBOLS



Danger symbols: These symbols indicate possible dangers. Read the associated safety notices carefully and follow them.



Caution: hot surfaces!



Supplementary information



Read the operating instructions before use!



Alternating current



Suitable for use with food.

SIGNAL WORDS

Signal words indicate hazards if the associated notices are not followed.

DANGER – high risk, results in serious injury or death

WARNING – medium risk, may result in serious injury or death

CAUTION – low risk, may result in minor or moderate injury

NOTICE – may result in risk of damage to material

INTENDED USE

- The device is intended to be used to cook rice as well as steam vegetables such as broccoli, peppers, carrots etc.
- The device is for personal use only and is not intended for commercial or domestic-like applications, e.g. in hotels, bed and breakfasts, offices, staff kitchens or similar places.
- Use the device only for the specified purpose and as described in the operating instructions. Any other use is deemed to be improper.
- The device is not designed to be operated with an external timer or a separate remote control system.
- The warranty does not cover faults caused by incorrect handling, damage or attempted repairs. The same applies to normal wear and tear.

SAFETY NOTICES



WARNING: Note all safety notices, instructions, illustrations and technical data provided with this device. Failure to follow the safety notices and instructions may result in electric shock, fire and / or injuries.

- This device may be used by **children** aged 8 and over and by people with reduced physical, sensory or mental abilities or a lack of experience and/or knowledge if they are supervised or have received instruction on how to use the device safely and have understood the dangers resulting from failure to comply with the relevant safety precautions.
- **Children** must **not** play with the device.

- Cleaning and **user maintenance** must not be carried out by **children**, unless they are older than 8 years of age and are supervised.
- **Children** younger than 8 years of age and animals must be kept away from the device and the connecting cable.



CAUTION: hot surfaces!

The device gets very hot during and shortly after use. Only ever touch handle and switch. Allow the device to cool down completely before it is cleaned. **Never use the device with the lid open! There is a danger of scalding!**

- The device and the connecting cable must always be disconnected from the mains power when left unattended and prior to cleaning.
- Do not make any modifications to the device. If the device or the connecting cable are damaged, they must be replaced or repaired by the manufacturer, customer service department or an authorised distributor in order to avoid any hazards.
- It is essential to follow the instructions in the "Cleaning" chapter.



Danger – Danger of Electric Shock

- Never immerse the device and the connecting cable in water or other liquids and ensure that these components cannot fall into water or become wet.
- If the device falls into water while it is connected to the mains power, pull the mains plug out of the plug socket immediately. **Only after this** should you retrieve the device from the water. Never attempt to pull it out of the water while it is connected to the mains power!
- Never touch the device and the connecting cable with wet hands when these components are connected to the mains power.
- Use the device only with the connecting cable provided. Do not use the connecting cable with other devices.



WARNING – Danger of Injury

Danger of scalding from heat, hot steam or condensation!

- Avoid coming into contact with the rising steam. Do not open the lid of the device during operation.



Warning – Danger of Fire

- Do not connect the device along with other consumers (with a high wattage) to a multiple socket in order to prevent overloading and a possible short circuit (fire).
- Do not use the device in conjunction with extension cables.

NOTICE – Risk of Damage to Material and Property

- Make sure that the steam which emerges does not come into contact with electrical devices and equipment containing electrical components.
- Do not use any sharp-edged objects to stir or remove the food. They could damage the coating.

SETTING UP THE DEVICE

1. Place the rice cooker (1) on the kitchen unit or another suitable work surface. Ensure there is sufficient clear space on all sides (at least 20 cm to the sides and 50 cm above).
2. Connect the connecting cable (5) to the socket (14) on the rice cooker.

USE

Please Note!

- Before first use, clean all accessories thoroughly to remove any possible production residues. To do this, follow the instructions in the "Cleaning" chapter.
- Never exceed the maximum fill level. If the cooking vessel is overfilled, hot water could overflow during cooking.
- Only connect the connecting cable to a plug socket that is properly installed. The mains voltage must match the technical data of the device. The plug socket must be readily accessible so that the connection to the mains can quickly be isolated.
- Do not operate the device **without water** in the cooking vessel.

- Do not pour water or other liquids directly into the device housing.
- Make sure that the cooking vessel is inserted correctly! Only use the device if it is assembled correctly!
- Do not leave the rice spoon in the cooking vessel during use.

1. Open the lid (9): Press the button (16).
2. Insert the cooking vessel (6). **The outside must be dry.**
3. Use the measuring cup (2) to pour in rice:
 - Use **without** steamer insert: **max. 4** level measuring cups of rice
 - Use **with** steamer insert: **max. 2** level measuring cups of rice
4. Add approx. the double the amount of water.
Fill in water even if the device is only to be used for steam cooking.
5. If you want to prepare fish or vegetables: Place the steamer insert (4) into the cooking vessel and fill in the food.
6. Close the lid. It must engage.
7. Connect the mains plug to a plug socket. The **WARM** indicator light (12) lights up.
8. Start the cooking process: Press the switch (13) downwards. The **COOK** indicator light (11) lights up. After the cooking process, the device switches to the keep-warm function. The **WARM** indicator light lights up.
9. After use, unplug the device.

CLEANING

Please Note!

- Do not use any sharp or abrasive cleaning agents or cleaning pads to clean the device. These may damage the surfaces.
- After each use, pull out the condensation collector cup (10) and empty it. Then insert it back into the device.
- Wipe down the housing with a damp cloth if necessary. **Do not clean in the dishwasher or immerse in water!**
- If necessary, pull out the steam valve (7), rinse it and reinsert it into the lid.
- Clean the remaining accessories with warm water and detergent. In the case of stubborn dirt, soak them first. The cooking vessel (6) can also be cleaned in the dishwasher. To preserve its quality for as long as possible, it should preferably be rinsed by hand.

TECHNICAL DATA

Article number: 14655
 Model number: KLX10-400W
 Power supply: 220 – 240 V ~ 50/60 Hz
 Power: 400 W
 Protection class: I
 Capacity: max. 1 l
 ID of operating instructions: Z 14655 M WO V1
 0424 as



DISPOSAL



Dispose of the packaging material in an environmentally friendly manner so that it can be recycled.



The adjacent symbol (crossed-out bin underlined) means that used devices should not be disposed of in the domestic waste, but should instead be taken to special collection and return systems.

Owners of used devices from private households can take them free of charge to the collection points of the public waste disposal authorities or the disposal points which are set up by manufacturers and distributors under the Electrical Equipment Act so that they can be disposed of in an environmentally friendly way and valuable raw materials can be recovered. If they are not disposed of properly, toxic ingredients may escape into the environment and cause harm to the health of humans, animals and plants. Businesses which market electrical and electronic devices are also obliged to take back used devices.

Waste prevention makes an even more valuable contribution to protecting the environment. This means if possible, as well as continuing to use or repair, passing it on to another user also represents an ecologically beneficial alternative to disposal.

DS Produkte GmbH, Stormarnring 14
 22145 Stapelfeld, Germany

CUSTOMER SERVICE

Am Heisterbusch 1

19258 Gallin, Germany

+49 38851 314650*

kundenservice@dsprou.de

* Calls to German landlines are subject to your provider's charges.

All rights reserved.

TABLE DES MATIÈRES

Contenu de la livraison	11	Utilisation	14
En un coup d'oeil	11	Nettoyage	14
Symboles	12	Mise au rebut	15
Mentions d'avertissement	12	Caractéristiques techniques	15
Utilisation prévue	12	Service après-vente	15
Consignes de sécurité	12		
Placer l'appareil	14		

Informations sur le mode d'emploi

Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, lisez attentivement ce mode d'emploi et conservez-le pour des questions ultérieures et pour les autres utilisateurs. Cela fait partie de l'appareil. Le fabricant et l'importateur n'assument aucune responsabilité si les informations contenues dans ce mode d'emploi ne sont pas respectées.

Si vous avez des questions sur l'appareil, veuillez contacter le service client via notre site Internet : www.ds-group.de/kundenservice

CONTENU DE LA LIVRAISON

(Illustration A)

- 1 Cuiseur à riz (avec vanne de sortie de vapeur et récipient de collecte des condensats), 1x
- 2 Tasse à mesurer, 1x
- 3 Cuillère à riz, 1x
- 4 Insert pour cuiseur vapeur, 1x
- 5 Câble de connexion, 1x
- 6 Récipient de cuisson, 1x
 - Mode d'emploi 1x

Vérifiez que le contenu de la livraison est complet et que les composants ne sont pas endommagés lors du transport. En cas de dommage, ne pas utiliser mais contacter le service client.

Retirez tout film, autocollant ou protection de transport de l'appareil. **Ne retirez jamais la plaque signalétique ni les éventuels avertissements !**

EN UN COUP D'OEIL

(Illustration B)

- 7 Vanne de sortie de vapeur
- 8 Poignée du couvercle
- 9 Couvercle
- 10 Récipient de récupération des condensats
- 11 **COOK** – voyant lumineux : cuisson
- 12 **WARM** – voyant lumineux : maintien au chaud
- 13 Interrupteur
- 14 Prise de connexion (au dos)
- 15 Support pour cuillère à riz
- 16 Bouton pour ouvrir le couvercle

Les numéros de légende sont représentés de la façon suivante : (1)

Les renvois aux illustrations sont représentés de la façon suivante : (Illustration A)

SYMBOLES



Symboles de danger : Ces symboles indiquent des dangers possibles.



Lisez et suivez attentivement les consignes de sécurité associées.



Attention : surfaces chaudes !



Information Supplémentaire



Lisez les instructions avant utilisation!



Courant alternatif



Convient pour la nourriture.

MENTIONS D'AVERTISSEMENT

Les mentions d'avertissement désignent les risques qu'implique le non-respect des consignes correspondantes.

DANGER – Risque accru induisant des blessures graves, voire mortelle

AVERTISSEMENT – Risque moyen pouvant induire des blessures graves, voire mortelles

ATTENTION – Risque faible pouvant induire des blessures bénignes ou de moyenne gravité

AVIS – Risque de dégâts matériels

UTILISATION PRÉVUE

- L'appareil est destiné à la cuisson du riz et à la cuisson à la vapeur de légumes comme le brocoli, les poivrons, les carottes, etc.
- L'appareil est uniquement destiné à un usage privé et non à un usage commercial ou domestique, par exemple dans les hôtels, chambres d'hôtes, bureaux, cuisines d'employés, etc.
- Utiliser uniquement aux fins indiquées et comme décrit dans le mode d'emploi. Toute utilisation ultérieure est considérée comme inappropriée.
- L'appareil n'est pas destiné à être utilisé avec une minuterie externe ou un système de télécommande séparé.
- Tous les défauts causés par une mauvaise manipulation, des dommages ou des tentatives de réparation sont exclus de la garantie. Ceci s'applique également à l'usure normale.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ



AVERTISSEMENT : respectez tous les avertissements de sécurité, instructions, illustrations et données techniques fournis avec cet appareil. Le non-respect des avertissements et des instructions de sécurité pourrait entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures.

- Cet appareil peut être utilisé par des **enfants** âgés de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et/ou de connaissances, s'ils ont été surveillés ou instruits sur l'utilisation sûre de l'appareil et ont compris les dangers qui en résultent.

- Les **enfants** ne sont **pas** autorisés à jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'**entretien par l'utilisateur** ne doivent pas être effectués par des **enfants**, sauf s'ils ont plus de 8 ans et sont surveillés.
- Les **enfants** de moins de 8 ans et les animaux doivent être tenus à l'écart de l'appareil et du câble de connexion.



ATTENTION : surfaces chaudes !

L'appareil est très chaud pendant et peu de temps après son utilisation. Touchez uniquement la poignée et l'interrupteur. Laissez l'appareil refroidir complètement avant de le nettoyer.

N'utilisez jamais l'appareil avec le couvercle ouvert !

Il y a un risque de brûlure !

- L'appareil et le câble de raccordement doivent toujours être débranchés du secteur lorsqu'ils ne sont pas surveillés et avant le nettoyage.
- N'apportez aucune modification à l'appareil. Si l'appareil ou le câble de raccordement est endommagé, ils doivent être remplacés ou réparés par le fabricant, le service client ou un revendeur spécialisé agréé pour éviter tout danger.
- Assurez-vous de suivre les instructions du chapitre « Nettoyage ».



DANGER – risque d'électrocution

- Ne plongez jamais l'appareil et le câble de raccordement dans l'eau ou d'autres liquides et assurez-vous qu'ils ne peuvent pas tomber dans l'eau ou être mouillés.
- Si l'appareil tombe dans l'eau alors qu'il est connecté au secteur, retirez immédiatement la fiche d'alimentation de la prise. **Ensuite seulement**, sortez l'appareil de l'eau. N'essayez jamais de sortir l'appareil de l'eau lorsqu'il est connecté au secteur !
- Ne touchez jamais l'appareil et le câble de raccordement avec les mains mouillées lorsque les composants sont connectés à l'alimentation électrique.
- Utilisez l'appareil uniquement avec le câble de connexion fourni. N'utilisez pas le câble de connexion avec d'autres appareils.



AVERTISSEMENT – Risque de blessure

Risque de brûlure dû à la chaleur, à la vapeur chaude ou à la condensation !

- Évitez tout contact avec la vapeur montante. N'ouvrez pas le couvercle de l'appareil pendant le fonctionnement.



AVERTISSEMENT – Risque d'incendie

- Ne connectez pas l'appareil à une prise multiple avec d'autres consommateurs (avec une puissance élevée) pour éviter une surcharge et éventuellement un court-circuit (incendie).
- N'utilisez pas l'appareil avec des rallonges.

AVIS – Risque de dommages matériels

- Assurez-vous que la vapeur qui s'échappe n'entre pas en contact avec des appareils électriques et des appareils contenant des composants électriques.
- N'utilisez pas d'objets tranchants pour remuer ou retirer les aliments. Vous pourriez endommager le revêtement.

PLACER L'APPAREIL

1. Placez le cuiseur à riz (1) sur le comptoir de la cuisine ou sur une autre surface de travail appropriée. Assurez-vous qu'il y a suffisamment d'espace libre de tous les côtés (au moins 20 cm sur les côtés et 50 cm vers le haut).
2. Connectez le câble de connexion (5) à la prise (14) du cuiseur à riz.

UTILISATION

Observer!

- Avant la première utilisation, nettoyez soigneusement tous les accessoires pour éliminer tout résidu de production. Pour ce faire, suivez les instructions du chapitre « Nettoyage ».
- Ne dépassez jamais la capacité maximale. Si le récipient de cuisson est trop rempli, l'eau chaude risque de déborder pendant la cuisson.
- Connectez le câble de raccordement uniquement à une prise correctement installée. La tension du secteur doit correspondre aux données techniques de l'appareil. La prise doit être facilement accessible afin que le raccordement au secteur puisse être rapidement débranché.
- N'utilisez **pas** l'appareil **sans eau** dans le récipient de cuisson.
- Ne versez pas d'eau ou d'autres liquides directement dans le boîtier de l'appareil.
- Assurez-vous que le récipient de cuisson est inséré correctement ! N'utilisez l'appareil que s'il est correctement monté !

- Ne laissez pas la cuillère à riz dans le récipient de cuisson pendant l'utilisation.

1. Ouvrez le couvercle (9) : Appuyez sur le bouton (16).
2. Insérez le récipient de cuisson (6).
L'extérieur doit être sec.
3. A l'aide du verre doseur (2), ajoutez le riz :
 - Utilisation **sans** panier vapeur :
max. 4 tasses à mesurer de riz
 - Utilisation **avec** panier vapeur :
max. 2 tasses à mesurer de riz
4. Versez environ deux fois la quantité d'eau.
Remplissez d'eau même si l'appareil doit être utilisé uniquement pour la cuisson à la vapeur.
5. Si du poisson/légumes doit être préparé : Placez le panier vapeur (4) dans le récipient de cuisson et versez les aliments.
6. Ferme la couverture. Il faut qu'il s'enclenche.
7. Connectez la fiche d'alimentation à une prise de courant. Le voyant **WARM** (12) s'allume.
8. Démarrez le processus de cuisson : appuyez sur l'interrupteur (13) vers le bas. Le voyant **COOK** (11) s'allume. Après le processus de cuisson, l'appareil passe en fonction de maintien au chaud. Le voyant **WARM** s'allume.
9. Après utilisation, débranchez l'appareil de l'alimentation électrique.

NETTOYAGE

Observer!

- N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs ou abrasifs ni de tampons de nettoyage pour nettoyer. Ceux-ci peuvent endommager les surfaces.
- Après chaque utilisation, retirez et videz le récipient de collecte des condensats (10). Réinsérez-le ensuite dans l'appareil.
- Si nécessaire, essuyez le boîtier avec un chiffon humide. **Ne pas nettoyer au**

lave-vaisselle et ne pas plonger dans l'eau !

- Si nécessaire, retirez la valve de sortie de vapeur (7), rincez-la et réinsérez-la dans le couvercle.
- Nettoyez les accessoires restants avec de l'eau tiède et du détergent. En cas de saleté tenace, faites tremper au préalable. Le récipient de cuisson (6) peut également être nettoyé au lave-vaisselle. Afin de conserver sa qualité le plus longtemps possible, il est conseillé de le laver de préférence à la main.

MISE AU REBUT



Se débarrasser des matériaux d'emballage dans le respect de l'environnement en les déposant à un point de collecte prévu à cet effet.



Le symbole ci-contre (conteneur à déchets barré et souligné) signifie que les appareils usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, mais déposés dans des centres de collecte et de recyclage spécifiques.

Les particuliers propriétaires d'appareils usagés peuvent les déposer gratuitement dans les points de collecte d'organismes de recyclage de droit public ou bien dans les points de recyclage mis en place par les fabricants et les revendeurs au sens de la loi allemande sur les équipements électriques et électroniques, ce en vue de leur mise au rebut respectueuse de l'environnement et d'une valorisation des matières premières qui les composent. Une mise au rebut impropre peut causer la diffusion dans l'environnement de substances toxiques ayant des effets nocifs sur la santé des personnes, des animaux et des végétaux. Les commerces qui mettent des équipements électriques et électroniques sur le marché sont également tenus de les reprendre.

La prévention des déchets est une contribution encore plus précieuse en faveur de la protection de l'environnement. La cession à un autre utilisateur, lorsqu'elle est possible, représente donc aussi une précieuse alternative sur le plan écologique par rapport au propre réemploi ou à la réparation.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Numéro d'article :	14655
Numéro de modèle :	KLX10-400W
Alimentation électrique :	220 – 240 V ~ 50/60 Hz
Performance :	400 W
Classe de protection :	I
Capacité :	maximum 1 litre
Identifiant mode d'emploi :	Z 14655 M WO V1 0424 as



DS Produkte GmbH, Stormarnring 14
22145 Stapelfeld, Allemagne

SERVICE APRÈS-VENTE

Am Heisterbusch 1
19258 Gallin, Allemagne

☎ +49 38851 314650*
kundenservice@dspro.de

* Appelez vers les lignes fixes allemandes au tarif de votre opérateur.

Tous droits réservés.

INHOUDSOPGAVE

leveringsomvang	16	Gebruik	19
Overzicht	16	Reiniging	20
Symbolen	17	Technische gegevens	20
Signaalwoorden	17	Verwijdering	20
Doelmatig gebruik	17	Klantenservice	20
Veiligheidsinstructies	17		
Apparaat plaatsen	19		

Informatie over de gebruiksaanwijzing

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat voor de eerste keer gebruikt en bewaar deze voor latere vragen en andere gebruikers. Het maakt deel uit van het apparaat. De fabrikant en importeur aanvaarden geen aansprakelijkheid als de informatie in deze gebruiksaanwijzing niet wordt opgevolgd.

Als u vragen heeft over het apparaat, neem dan contact op met de klantenservice via onze website: www.ds-group.de/kundenservice

LEVERINGSOMVANG

(Afbeelding A)

- 1 Rijstkoker (inclusief stoomuitlaatventiel en condensopvangbak), 1x
- 2 Maatbeker, 1x
- 3 Rijstlepel, 1x
- 4 Steamer-inzet, 1x
- 5 Aansluitkabel, 1x
- 6 Kookcontainer, 1x
- Gebruiksaanwijzing 1x

Controleer de leveringsomvang op volledigheid en de onderdelen op transportschade. Indien er schade is, niet gebruiken maar contact opnemen met de klantenservice.

Verwijder eventuele folie, stickers of transportbescherming van het apparaat. **Verwijder nooit het naamplaatje en eventuele waarschuwingen!**

OVERZICHT

(Afbeelding B)

- 7 Stoom uitlaatklep
- 8 Dekselgreep
- 9 Deksel
- 10 Opvangbak voor condensaat
- 11 **COOK** – indicatielampje voor koken
- 12 **WARM** – Indicatielampje voor warmhouden
- 13 Schakelaar
- 14 Aansluitbus (aan de achterkant)
- 15 Houder voor rijstlepel
- 16 Knop om het deksel te openen

Legendanummers worden als volgt weergegeven: (1)

Verwijzingen naar afbeeldingen worden als volgt weergegeven: **(Afbeelding A)**

SYMBOLLEN



Gevaarsymbolen: Deze symbolen duiden op mogelijke gevaren. Lees en volg de bijbehorende veiligheidsinstructies zorgvuldig.



Opgelet: hete oppervlakken!



Aanvullende informatie



Lees voor gebruik de gebruiksaanwijzing!



Wisselstroom



Geschikt voor levensmiddelen.

SIGNAALWOORDEN

Signaalwoorden duiden op gevaren die ontstaan als de bijbehorende aanwijzingen niet in acht worden genomen.

GEVAAR – hoog risico, heeft ernstige verwonding of de dood tot gevolg

WAARSCHUWING – gemiddeld risico, kan ernstige verwonding of de dood tot gevolg hebben

VOORZICHTIG – laag risico, kan lichte tot matige verwonding tot gevolg hebben

LET OP – kan materiële schade tot gevolg hebben

DOELMATIG GEBRUIK

- Het apparaat is bedoeld voor het koken van rijst en het stomen van groenten zoals broccoli, paprika, wortelen etc.
- Het apparaat is alleen geschikt voor privégebruik, niet voor commercieel of huishoudelijk gebruik, bijvoorbeeld in hotels, bed & breakfasts, kantoren, personeelskeukens, enz.
- Uitsluitend gebruiken voor het aangegeven doel en zoals beschreven in de gebruiksaanwijzing. Elk verder gebruik wordt als oneigenlijk beschouwd.
- Het apparaat is niet bedoeld om te worden gebruikt met een externe timer of een afzonderlijk telecontrolesysteem.
- Alle defecten veroorzaakt door onoordeelkundige behandeling, schade of pogingen tot reparatie zijn uitgesloten van de garantie. Dit geldt ook voor normale slijtage.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES



WAARSCHUWING: Neem alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, illustraties en technische gegevens in acht die bij dit apparaat worden geleverd. Het niet opvolgen van de veiligheidswaarschuwingen en -instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of letsel.

- Dit apparaat kan worden gebruikt door **kinderen** vanaf 8 jaar en door mensen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of een gebrek aan ervaring en/of kennis, als zij onder toezicht staan of geïnstrueerd zijn over het veilige gebruik van het apparaat en de instructies hebben begrepen. resulterende gevaren.

- **Kinderen** mogen **niet** met het apparaat spelen.
- Reiniging en **gebruikersonderhoud** mogen niet door **kinderen** worden uitgevoerd, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
- Houd **kinderen** jonger dan 8 jaar en dieren uit de buurt van het apparaat en de aansluitkabel.



VOORZICHTIG: hete oppervlakken!

Het apparaat wordt tijdens en kort na gebruik zeer heet. Raak alleen het handvat en de schakelaar aan. Laat het apparaat volledig afkoelen voordat u het schoonmaakt.

Gebruik het apparaat nooit met geopend deksel!

Er bestaat gevaar voor verbranding!

- Het apparaat en de aansluitkabel moeten altijd worden losgekoppeld van het elektriciteitsnet wanneer het niet wordt gebruikt en vóór het reinigen.
- Breng geen wijzigingen aan het apparaat aan. Als het apparaat of de aansluitkabel beschadigd zijn, moeten deze door de fabrikant, de klantenservice of een geautoriseerde vakhandel worden vervangen of gerepareerd om gevaar te voorkomen.
- Zorg ervoor dat u de instructies in het hoofdstuk "Reinigen" opvolgt.



GEVAAR – Risico op elektrische schokken

- Dompel het apparaat en de aansluitkabel nooit onder in water of andere vloeistoffen en zorg ervoor dat ze niet in het water kunnen vallen of nat kunnen worden.
- Als het apparaat in het water valt terwijl het op het elektriciteitsnet is aangesloten, trek dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact. Haal het apparaat **pas daarna** uit het water. Probeer nooit uit het water te trekken terwijl de stekker in het stopcontact zit!
- Raak het apparaat en de aansluitkabel nooit met natte handen aan als de componenten op de stroomvoorziening zijn aangesloten.

- Gebruik het apparaat alleen met de meegeleverde aansluitkabel. Gebruik de aansluitkabel niet met andere apparaten.



WAARSCHUWING – Gevaar voor letsel

Gevaar voor verbranding door hitte, hete stoom of condensatie!

- Vermijd contact met de opstijgende stoom. Open het deksel van het apparaat niet terwijl het in werking is.



WAARSCHUWING – Brandgevaar

- Sluit het apparaat niet samen met andere verbruikers (met een hoog wattage) aan op een stekkerdoos, om overbelasting en eventueel kortsluiting (brand) te voorkomen.

- Gebruik het apparaat niet in combinatie met verlengkabels.

LET OP – Risico op materiële schade

- Zorg ervoor dat de ontsnappende stoom niet in contact komt met elektrische apparaten en apparaten met elektrische componenten.
- Gebruik geen voorwerpen met scherpe randen om voedsel te roeren of eruit te halen. De coating zou beschadigd kunnen raken.

APPARAAT PLAATSEN

1. Plaats de rijstkoker (1) op het aanrecht of een ander geschikt werkblad. Zorg voor voldoende vrije ruimte aan alle zijden (minimaal 20 cm naar de zijanten en 50 cm naar boven).
2. Sluit de aansluitkabel (5) aan op de aansluiting (14) op de rijstkoker.

GEBRUIK

Opgelet!

- Maak vóór het eerste gebruik alle accessoires grondig schoon om eventuele productieresten te verwijderen. Volg hiervoor de instructies in het hoofdstuk "Reinigen".
- Overschrijd nooit de maximale capaciteit. Als de kookpan te vol is, kan er tijdens het koken heet water overstromen.
- Sluit de aansluitkabel alleen aan op een correct geïnstalleerd stopcontact. De netspanning moet overeenkomen met de technische gegevens van het apparaat. Het stopcontact moet gemakkelijk toegankelijk zijn, zodat de netaansluiting snel kan worden losgekoppeld.
- Gebruik het apparaat **niet zonder water** in de kookpan.
- Vul geen water of andere vloeistoffen rechtstreeks in de behuizing van het apparaat.

- Zorg ervoor dat de kookpan correct is geplaatst! Gebruik het apparaat alleen als het correct is gemonteerd!

- Laat de rijstlepel tijdens gebruik niet in de kookcontainer zitten.

1. Open het deksel (9): Druk op knop (16).
2. Plaats de kookpan (6) in het apparaat.
De buitenkant moet droog zijn.
3. Gebruik de maatbeker (2) om rijst toe te voegen:
 - Gebruik **zonder** stoominzet:
max. 4 afgestreken maatbekers rijst
 - Gebruik **met** stoominzet:
max. 2 afgestreken maatbekers rijst

4. Giet er ongeveer tweemaal de hoeveelheid water in.

Giet water in de kookpan, zelfs als het apparaat alleen voor stoomkoken wordt gebruikt.

5. Als er vis/groenten worden bereid: Plaats het stoominzetstuk (4) in de kookpan en giet het voedsel erin.
6. Sluit het deksel. Het moet op zijn plaats klikken.
7. Sluit de stekker aan op een stopcontact. Het **WARM**-indicatielampje (12) gaat branden.
8. Start het kookproces: Druk de schakelaar (13) naar beneden. Het **COOK**-indicatielampje (11) gaat branden. Na het kookproces schakelt het apparaat over naar de warmhoudfunctie. Het **WARM**-indicatielampje gaat branden.
9. Na gebruik koppelt u het apparaat los van de stroomvoorziening.

REINIGING

Opgelet!

- Gebruik voor het reinigen geen agressieve of schurende schoonmaakmiddelen of reinigingspads. Deze kunnen de oppervlakken beschadigen.

- Trek na elk gebruik de condensopvangbak (10) eruit en leeg deze. Plaats hem vervolgens terug in het apparaat.
- Veeg de behuizing indien nodig af met een vochtige doek. **Niet in de vaatwasser reinigen of onderdompelen in water!**
- Trek indien nodig het stoomuitlaatventiel (7) eruit, spoel het af en plaats het terug in het deksel.
- Reinig de overige accessoires met warm water en afwasmiddel. Bij hardnekkig vuil vooraf laten inweken. De kookcontainer (6) kan ook in de vaatwasser worden gereinigd. Om de kwaliteit zo lang mogelijk te behouden, dient de kookcontainer bij voorkeur met de hand afgewassen te worden.

TECHNISCHE GEGEVENS

Artikelnummer:	14655
Modelnummer:	KLX10-400W
Stroomtoevoer:	220 – 240 V ~ 50/60 Hz
Prestaties:	400 W
Beschermingsklasse:	I
Capaciteit:	max. 1 l
ID-gebruiks-aanwijzing:	Z 14655 M WO V1 0424 as



VERWIJDERING



Gooi het verpakkingsmateriaal op milieuvriendelijke wijze weg en zorg dat het gerecycled wordt.



Het symbool hiernaast (doorgestreepte vuilnisbak met streep eronder) betekent dat oude apparaten niet bij het huisvuil, maar in speciale inzamel- en teruggavesystemen terecht moeten komen. Eigenaars van oude apparaten uit particuliere huishoudens kunnen deze op de inzamelpunten van de openbare afvaldiensten of bij de door producenten en verkopers in de zin van de wet inzake elektronica (ElektroG) ingerichte innamepunten gratis afgeven, opdat deze milieuvriendelijk worden verwerkt en waardevolle grondstoffen gerecycled kunnen worden. Bij een onjuiste manier van weggooien kunnen giftige inhoudsstoffen in het milieu terechtkomen wat een schadelijk effect heeft op de gezondheid van mensen, dieren en planten. Ook winkels die elektrische en elektronische apparatuur op de markt aanbieden, zijn verplicht tot het innemen van afgedankte apparaten.

Het vermijden van afval levert een nog waardevollere bijdrage aan de bescherming van het milieu. Indien mogelijk is dus naast zelf verder gebruiken of repareren ook afgeven aan een andere gebruiker een ecologisch waardevol alternatief voor weggooien.

DS Produkte GmbH, Stormarnring 14
22145 Stapelfeld, Duitsland

KLANTENSERVICE

Am Heisterbusch 1
19258 Gallin, Duitsland
☎ +49 38851 314650*
kundenservice@dspro.de

* Bel naar vaste lijnen in Duitsland tegen het tarief van uw provider.

Alle rechten voorbehouden.

SPIS TREŚCI

Zakres dostawy	21	Używać	24
Przegląd	21	Czyszczenie	25
Symbole	22	Dane techniczne	25
Hasła ostrzegawcze	22	Usuwanie	25
Zamierzone wykorzystanie	22	Obsługa klienta	25
Instrukcje bezpieczeństwa	22		
Umieść urządzenie	24		

Informacje o instrukcji obsługi

Przed pierwszym użyciem urządzenia należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi i zachować ją na wypadek późniejszych pytań i innych użytkowników. Jest częścią urządzenia. Producent i importer nie ponoszą żadnej odpowiedzialności w przypadku nieprzestrzegania informacji zawartych w niniejszej instrukcji obsługi.

Jeśli masz jakiegokolwiek pytania dotyczące urządzenia, skontaktuj się z obsługą klienta za pośrednictwem naszej strony internetowej: **www.ds-group.de/kundenservice**

ZAKRES DOSTAWY

(Ilustracja A)

- 1 Urządzenie do gotowania ryżu (wraz z zaworem wylotowym pary i pojemnikiem na kondensat), 1x
- 2 Miarka, 1x
- 3 Łyżka do ryżu, 1x
- 4 Wkładka do gotowania na parze, 1x
- 5 Kabel połączeniowy, 1x
- 6 Pojemnik do gotowania, 1x
 - Instrukcja użycia 1x

Sprawdź zakres dostawy pod kątem kompletności i komponentów pod kątem uszkodzeń transportowych. Jeśli występują uszkodzenia, nie używaj, ale skontaktuj się z obsługą klienta.

Usuń z urządzenia wszelką folię, naklejki i zabezpieczenia transportowe. **Nigdy nie usuwaj tabliczki znamionowej ani żadnych ostrzeżeń!**

PRZEGLĄD

(Ilustracja B)

- 7 Zawór wylotowy pary
- 8 Uchwyt pokryw
- 9 Pokrywa
- 10 Pojemnik do zbierania kondensatu
- 11 **COOK** – kontrolka gotowania
- 12 **WARM** – kontrolka utrzymywania ciepła
- 13 Przelącznik
- 14 Gniazdo przyłączeniowe (z tyłu)
- 15 Uchwyt na łyżkę do ryżu
- 16 Przycisk otwierający pokrywę

Numery z legendy są wyświetlane następująco: **(1)**

Odesłania do ilustracji mają następującą formę: **(Ilustracja A)**

SYMBOLE



Symbole niebezpieczeństwa: Te symbole wskazują możliwe zagrożenia.



Przeczytaj uważnie i przestrzegaj odpowiednich instrukcji bezpieczeństwa.



Uwaga: gorące powierzchnie!



Dodatkowe informacje



Przeczytaj instrukcję przed użyciem!



Prąd przemienny



Nadaje się do żywności.

HASŁA OSTRZEGAWCZE

Hasła ostrzegawcze sygnalizują niebezpieczeństwa grożące w razie nieprzestrzegania zaleceń.

ZAGROŻENIE – duże ryzyko, powoduje ciężkie obrażenia lub śmierć

OSTRZEŻENIE – średnie ryzyko, może powodować ciężkie obrażenia lub śmierć

UWAGA – niskie ryzyko, może powodować lekkie lub średnie obrażenia

INFORMACJA – ryzyko szkód rzeczowych

ZAMIERZONE WYKORZYSTANIE

- Urządzenie przeznaczone jest do gotowania ryżu oraz gotowania na parze warzyw takich jak brokuły, papryka, marchewka itp.
- Urządzenie nadaje się wyłącznie do użytku prywatnego, a nie komercyjnego lub domowego, na przykład w hotelach, pensjonatach, biurach, kuchniach pracowniczych itp.
- Używaj wyłącznie zgodnie z podanym celem i zgodnie z opisem w instrukcji użytkowania. Każde dalsze użytkowanie uważane jest za niewłaściwe.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do współpracy z zewnętrznym timerem lub oddzielnym systemem telesterowania.
- Wszelkie wady spowodowane niewłaściwą obsługą, uszkodzeniem lub próbą naprawy nie podlegają gwarancji. Dotyczy to również normalnego zużycia.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA



OSTRZEŻENIE: Należy przestrzegać wszystkich ostrzeżeń dotyczących bezpieczeństwa, instrukcji, ilustracji i danych technicznych dostarczonych z tym urządzeniem. Niezastosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji bezpieczeństwa może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub obrażenia.

- To urządzenie może być używane przez **dzieci** w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i/lub wiedzy, jeśli znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i zrozumiały wynikających z tego niebezpieczeństw.

- **Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.**
- Czyszczenie i **konserwacja** nie mogą być wykonywane przez **dzieci**, chyba że są starsze niż 8 lat i są nadzorowane.
- **Dzieci** w wieku poniżej 8 lat i zwierzęta należy trzymać z daleka od urządzenia i kabla połączeniowego.



UWAGA: gorące powierzchnie!

Urządzenie jest bardzo gorące podczas użytkowania i krótko po nim. Dotykaj tylko uchwytu i przełącznika. Przed czyszczeniem poczekaj, aż urządzenie całkowicie ostygnie. **Nigdy nie używaj urządzenia z otwartą pokrywą! Istnieje ryzyko poparzenia!**

- Urządzenie i kabel przyłączeniowy muszą być zawsze odłączone od sieci, gdy nie są używane i przed czyszczeniem.
- Nie wprowadzaj żadnych zmian w urządzeniu. Jeśli urządzenie lub kabel połączeniowy są uszkodzone, aby uniknąć niebezpieczeństwa, muszą one zostać wymienione lub naprawione przez producenta, serwis klienta lub autoryzowanego sprzedawcę specjalistycznego.
- Należy koniecznie postępować zgodnie z instrukcjami zawartymi w rozdziale „Czyszczenie”.



ZAGROŻENIE – Ryzyko porażenia prądem

- Nigdy nie zanurzaj urządzenia ani kabla połączeniowego w wodzie lub innych płynach i uważaj, aby nie wpadły do wody ani nie zamoczyły się.
- Jeśli urządzenie podłączone do prądu wpadnie do wody, należy natychmiast wyjąć wtyczkę z gniazdka. **Dopiero wtedy** wyjmij urządzenie z wody. Nigdy nie próbuj wyciągać urządzenia z wody, gdy jest podłączone do prądu!
- Nigdy nie dotykaj urządzenia i kabla połączeniowego mokrymi rękami, gdy elementy są podłączone do źródła zasilania.
- Używaj urządzenia wyłącznie z dostarczonym kablem połączeniowym. Nie używaj kabla połączeniowego do innych urządzeń.



OSTRZEŻENIE – Ryzyko obrażeń

Niebezpieczeństwo poparzenia gorącym, gorącą parą lub kondensacją!

- Unikać kontaktu z unoszącą się parą. Nie otwieraj pokryw urządzenia podczas pracy.



OSTRZEŻENIE – zagrożenie pożarowe

- Nie podłączaj urządzenia do gniazdka wielozadaniowego razem z innymi odbiornikami (o dużej mocy), aby uniknąć przeciążenia i ewentualnego zwarcia (pożaru).
- Nie używaj urządzenia w połączeniu z przedłużaczami.

INFORMACJA – ryzyko szkód materialnych i rzeczowych

- Należy zwrócić uwagę, aby wydobywająca się para nie miała kontaktu z urządzeniami elektrycznymi oraz urządzeniami zawierającymi elementy elektryczne.
- Nie używaj przedmiotów o ostrych krawędziach do mieszania lub wyjmowania żywności. Możesz uszkodzić powłokę.

UMIEŚĆ URZĄDZENIE

1. Umieść urządzenie do gotowania ryżu (1) na blacie kuchennym lub innej odpowiedniej powierzchni roboczej. Upewnij się, że ze wszystkich stron jest wystarczająca ilość wolnej przestrzeni (co najmniej 20 cm po bokach i 50 cm od góry).
2. Podłącz kabel połączeniowy (5) do gniazdka (14) urządzenia do gotowania ryżu.

UŻYWAĆ

Uwaga!

- Przed pierwszym użyciem dokładnie wyczyść wszystkie akcesoria, aby usunąć wszelkie pozostałości produkcyjne. W tym celu postępuj zgodnie z instrukcjami zawartymi w rozdziale „Czyszczenie”.
- Nigdy nie przekraczaj maksymalnej pojemności. Jeżeli pojemnik do gotowania jest przepelniony, podczas gotowania może nastąpić przelanie gorącej wody.
- Kabel połączeniowy należy podłączać wyłącznie do prawidłowo zainstalowanego gniazdka. Napięcie sieciowe musi być zgodne z danymi technicznymi urządzenia. Gniazdko musi być łatwo dostępne, aby można było szybko odłączyć przyłącze sieciowe.
- **Nie uruchamiaj urządzenia bez wody** w pojemniku do gotowania.

- Nie wlewaj wody ani innych płynów bezpośrednio do obudowy urządzenia.
- Upewnij się, że pojemnik do gotowania jest prawidłowo włożony! Używaj urządzenia tylko wtedy, gdy jest prawidłowo zmontowane!
- Podczas używania nie pozostawiaj łyżki do ryżu w pojemniku do gotowania.

1. Otwórz pokrywę (9): Naciśnij przycisk (16).
2. Włóż pojemnik do gotowania (6) do urządzenia. **Z zewnątrz musi być sucho.**
3. Za pomocą miarki (2) dodaj ryż:
 - Używanie **bez** wkładu do gotowania na parze: **maksymalnie 4** płaskie miarki z ryżem
 - Stosowanie **z** wkładem do gotowania na parze: **maksymalnie 2** płaskie miarki z ryżem
4. Włóż około dwukrotnie większą ilość wody.

Do pojemnika do gotowania wlać wodę, nawet jeśli urządzenie ma być używane wyłącznie do gotowania na parze.

5. Jeżeli mają być przygotowane ryby/warzywa: Włóż wkład do gotowania na parze (4) do pojemnika do gotowania i włóż potrawę.
6. Zamknij pokrywę. Musi wskoczyć na swoje miejsce.
7. Podłącz wtyczkę zasilania do gniazdka elektrycznego. Zaświeci się lampka kontrolna **WARM** (12).
8. Rozpoczęcie procesu gotowania: Naciśnij włącznik (13) w dół. Zaświeci się lampka kontrolna **COOK** (11). Po zakończeniu gotowania urządzenie przełącza się na funkcję utrzymywania ciepła. Zaświeci się lampka kontrolna **WARM**.
9. Po użyciu należy odłączyć urządzenie od źródła zasilania.

CZYSZCZENIE

Uwaga!

- Do czyszczenia nie należy używać ostrych lub ściernych środków czyszczących ani gąbek czyszczących. Mogą one uszkodzić powierzchnie.
- Po każdym użyciu wyciągnąć i opróżnić pojemnik na kondensat (10). Następnie włóż go z powrotem do urządzenia.
- W razie potrzeby przetrzyj obudowę wilgotną szmatką. **Nie czyścić w zmywarce ani nie zanurzać w wodzie!**
- W razie potrzeby wyciągnij zawór wylotowy pary (7), przepłucz go i włóż ponownie do pokrywki.
- Pozostałe akcesoria umyć ciepłą wodą i detergentem. W przypadku uporczywych zabrudzeń należy je wcześniej namoczyć. Pojemnik do gotowania (6) można również czyścić w zmywarce. Aby jak najdłużej zachować jakość, najlepiej prac go ręcznie.

DANE TECHNICZNE

Numer przedmiotu:	14655
Numer modelu:	KLX10-400W
Zasilanie:	220 – 240 V ~ 50/60 Hz
Moc elektryczna:	400 W
Klasa ochrony:	I
Pojemność:	maks. 1 l
Instrukcja obsługi identyfikatora:	Z 14655 M WO V1 0424 as



USUWANIE



Opakowanie usunąć w sposób nieszkodliwy dla środowiska naturalnego, oddając je do punktu zbiórki surowców wtórnych.



Widoczny obok symbol (przekreślony kontener na śmieci z kreską na dole) oznacza, że zużytego urządzenia nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi, lecz należy je oddać w specjalnym punkcie zbiórki odpadów.

Właściciel zużytego urządzenia, które było używane w prywatnym gospodarstwie domowym, może je oddać w punkcie zbiórki prowadzonym przez podmiot prawa publicznego lub w punkcie przyjęć udostępnionym przez producenta lub dystrybutora na podstawie ustawy o usuwaniu zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego [ElektroG], w celu usunięcia urządzenia w sposób nieszkodliwy dla środowiska naturalnego oraz odzyskania cennych surowców. Usunięcie baterii i akumulatorów w nieprawidłowy sposób grozi dostaniem się do środowiska trujących substancji, niebezpiecznych dla zdrowia ludzi, zwierząt i roślin. Również sklepy z urządzeniami elektrycznymi i elektronicznymi są zobowiązane do przyjmowania zużytego sprzętu.

Jeszcze lepszym sposobem ochrony środowiska naturalnego jest zapobieganie powstawaniu odpadów. Dlatego zamiast oddawać urządzenie do usunięcia warto zdecydować się na jego dalsze używanie, naprawę lub przekazanie innemu użytkownikowi.

DS Produkte GmbH, Stormarnring 14
22145 Stapelfeld, Niemcy

OBSŁUGA KLIENTA

Am Heisterbusch 1, 19258 Gallin, Niemcy

+49 38851 314650*

kundenservice@dspro.de

* Połączenia z niemieckimi numerami stacjonarnymi według stawki Twojego operatora. Wszelkie prawa zastrzeżone.

SOMMARIO

Portata della consegna	26	Utilizzo	29
A colpo d'occhio	26	Pulizia	30
Simboli	27	Dati tecnici	30
Parole di segnalazione	27	Smaltimento	30
Destinazione d'uso	27	Assistenza clienti	30
Istruzioni di sicurezza	27		
Configura il dispositivo	29		

Informazioni sulle istruzioni per l'uso

Prima di utilizzare il dispositivo per la prima volta, leggere attentamente queste istruzioni per l'uso e conservarle per domande successive e per altri utenti. Fa parte del dispositivo. Il produttore e l'importatore non si assumono alcuna responsabilità se le informazioni contenute in queste istruzioni per l'uso non vengono seguite.

In caso di domande sul dispositivo, contattare il servizio clienti tramite il nostro sito Web:

www.ds-group.de/kundenservice

PORTATA DELLA CONSEGNA

(Fig. A)

- 1 Cuociriso (compresa valvola uscita vapore e contenitore raccolta condensa), 1x
- 2 Misurino, 1x
- 3 Cucchiaino per riso, 1x
- 4 Inserto per cottura a vapore, 1x
- 5 Cavo di collegamento, 1x
- 6 Recipiente di cottura, 1x
- Istruzioni per l'uso 1x

Controllare la completezza della fornitura e l'eventuale presenza di danni da trasporto nei componenti. Se sono presenti danni, non utilizzare ma contattare il servizio clienti.

Rimuovere dal dispositivo eventuali pellicole, adesivi o protezioni per il trasporto. **Non rimuovere mai la targhetta ed eventuali avvertenze!**

A COLPO D'OCCHIO

(Fig. B)

- 7 Valvola di uscita del vapore
- 8 Maniglia del coperchio
- 9 Coperchio
- 10 Contenitore raccolta condensa
- 11 **COOK** – indicatore luminoso di cottura
- 12 **WARM** – Indicatore luminoso Mantieni caldo
- 13 Interruttore
- 14 Presa di collegamento (sul retro)
- 15 Supporto per cucchiaino da riso
- 16 Pulsante per aprire il coperchio

I numeri della legenda sono rappresentati nel modo seguente: **(1)**

I riferimenti alle immagini sono rappresentati nel modo seguente: **(Fig. A)**

SIMBOLI



Simboli di pericolo: questi simboli indicano possibili pericoli. Leggere e seguire attentamente le relative istruzioni di sicurezza.



Attenzione: superfici calde!



Informazioni aggiuntive



Leggere le istruzioni prima dell'uso!



Corrente alternata



Adatto per alimenti.

PAROLE DI SEGNALAZIONE

Le indicazioni di pericolo definiscono i pericoli che possono insorgere in caso di mancata osservanza delle relative avvertenze.

PERICOLO – indica un rischio elevato che ha come conseguenza infortuni gravi, anche mortali

AVVERTENZA – indica un rischio medio che può avere come conseguenza infortuni gravi, anche mortali

ATTENZIONE – indica un rischio basso che può avere come conseguenza infortuni lievi o moderati

AVVISO – può avere come conseguenza il rischio di arrecare danni alle cose

DESTINAZIONE D'USO

- L'apparecchio è destinato alla cottura del riso e alla cottura a vapore di verdure come broccoli, peperoni, carote, ecc.
- L'apparecchio è adatto solo per l'uso privato, non per l'uso commerciale o domestico, ad esempio in hotel, pensioni, uffici, cucine dei dipendenti, ecc.
- Utilizzare solo per lo scopo dichiarato e come descritto nelle istruzioni per l'uso. Ogni ulteriore utilizzo è da considerarsi improprio.
- L'apparecchio non è destinato al funzionamento con un timer esterno o un sistema di telecomando separato.
- Tutti i difetti causati da uso improprio, danni o tentativi di riparazione sono esclusi dalla garanzia. Ciò vale anche per la normale usura.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA



AVVERTENZA: osservare tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e i dati tecnici forniti con questo dispositivo. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni di sicurezza potrebbe provocare scosse elettriche, incendi e/o lesioni.

- Questo apparecchio può essere utilizzato da **bambini** di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e/o conoscenza, se sono stati supervisionati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e hanno compreso le pericoli conseguenti.
- I **bambini non** possono giocare con l'apparecchio.

- La pulizia e la **manutenzione da parte dell'utente** non devono essere eseguite da **bambini** a meno che non abbiano più di 8 anni e siano supervisionati.
- I **bambini** di età inferiore a 8 anni e gli animali devono essere tenuti lontani dall'apparecchio e dal cavo di collegamento.



ATTENZIONE: superfici calde!

L'apparecchio è molto caldo durante e poco dopo l'uso.

Toccare solo la maniglia e l'interruttore. Lasciare raffreddare completamente il dispositivo prima di pulirlo. **Non utilizzare mai l'apparecchio con il coperchio aperto! Pericolo di scottature!**

- L'apparecchio e il cavo di collegamento devono essere sempre scollegati dalla rete elettrica quando non vengono utilizzati e prima della pulizia.
- Non apportare alcuna modifica al dispositivo. Se l'apparecchio o il cavo di collegamento sono danneggiati, devono essere sostituiti o riparati dal produttore, dal servizio clienti o da un rivenditore specializzato autorizzato per evitare pericoli.
- Assicuratevi di seguire le istruzioni nel capitolo "Pulizia".



PERICOLO – rischio di scossa elettrica

- Non immergere mai l'apparecchio e il cavo di collegamento in acqua o altri liquidi e assicurarsi che non cadano nell'acqua o si bagnino.
- Se l'apparecchio cade in acqua mentre è collegato alla rete elettrica, staccare immediatamente la spina dalla presa. **Solo allora** togliere l'apparecchio dall'acqua. Non tentare mai di tirarlo fuori dall'acqua mentre è collegato alla presa di corrente!
- Non toccare mai l'apparecchio e il cavo di collegamento con le mani bagnate quando i componenti sono collegati alla rete elettrica.
- Utilizzare l'apparecchio solo con il cavo di collegamento in dotazione. Non utilizzare il cavo di collegamento con altri dispositivi.



AVVERTENZA – Rischio di lesioni

Pericolo di scottature a causa di calore, vapore caldo o condensa!

- Evitare il contatto con il vapore in risalita. Non aprire il coperchio del dispositivo mentre è in funzione.



Avvertenza – Pericolo d'incendio

- Non collegare l'apparecchio ad una presa multipla insieme ad altre utenze (di elevato wattaggio) per evitare sovraccarichi ed eventualmente cortocircuiti (incendio).
- Non utilizzare il dispositivo insieme a cavi di prolunga.

AVVISO – Rischio di danni materiali

- Assicurarsi che il vapore che fuoriesce non venga a contatto con apparecchi elettrici e dispositivi contenenti componenti elettrici.
- Non utilizzare oggetti con bordi taglienti per mescolare o rimuovere il cibo. Potresti danneggiare il rivestimento superficiale.

CONFIGURA IL DISPOSITIVO

1. Posizionare il cuociriso (1) sul bancone della cucina o su un'altra superficie di lavoro adatta. Assicurarsi che ci sia spazio libero sufficiente su tutti i lati (almeno 20 cm lateralmente e 50 cm verso l'alto).
2. Collegare il cavo di collegamento (5) alla presa (14) del cuociriso.

UTILIZZO

Prendi nota!

- Prima del primo utilizzo, pulire accuratamente tutti gli accessori per rimuovere eventuali residui di produzione. Per fare ciò seguire le istruzioni nel capitolo "Pulizia".
- Non superare mai la capacità massima. Se il recipiente di cottura è troppo pieno, durante la cottura potrebbe traboccare acqua calda.
- Collegare il cavo di collegamento solo ad una presa installata correttamente. La tensione di rete deve corrispondere ai dati tecnici dell'apparecchio. La presa deve essere facilmente accessibile in modo che il collegamento alla rete possa essere interrotto rapidamente.
- **Non utilizzare l'apparecchio senza acqua** nel recipiente di cottura.

- Non riempire acqua o altri liquidi direttamente nell'alloggiamento del dispositivo.
- Fare attenzione che il recipiente di cottura sia inserito correttamente! Utilizzare l'apparecchio solo se montato correttamente!
- Non lasciare il cucchiaino da riso nel contenitore di cottura durante l'uso.

1. Apertura del coperchio (9): premere il pulsante (16).
2. Inserire il recipiente di cottura (6).
L'esterno deve essere asciutto.
3. Utilizzando il misurino (2), aggiungere il riso:
 - Utilizzo **senza** inserto per la cottura a vapore: **max. 4** misurini rasi con riso
 - Utilizzo **con** inserto per cottura a vapore: **max. 2** misurini rasi con riso
4. Versare circa il doppio della quantità di acqua.
Riempire con acqua anche se l'apparecchio deve essere utilizzato solo per la cottura a vapore.
5. Se vuoi preparare pesce/verdure: Posizionare l'inserto per la cottura a vapore (4) nel recipiente di cottura e versarvi il cibo.
6. Chiudere il coperchio. Deve scattare in posizione.
7. Collegare la spina a una presa di corrente. La spia **WARM** (12) si accende.
8. Avviare il processo di cottura: premere l'interruttore (13) verso il basso. La spia **COOK** (11) si accende.
Dopo il processo di cottura l'apparecchio passa alla funzione di mantenimento in caldo. La spia **WARM** si accende.
9. Dopo l'uso scollegare il dispositivo dalla rete elettrica.

PULIZIA

Prendi nota!

- Non utilizzare detergenti aggressivi o abrasivi o spugne per la pulizia per pulire. Questi possono danneggiare le superfici.
- Dopo ogni utilizzo estrarre e svuotare il contenitore raccolta condensa (10). Quindi reinserirlo nel dispositivo.
- Se necessario, pulire l'alloggiamento con un panno umido. **Non pulire in lavastoviglie né immergere in acqua!**
- Se necessario, estrarre la valvola di uscita del vapore (7), sciacquarla e reinserirla nel coperchio.
- Pulisci i restanti accessori con acqua calda e detersivo. In caso di sporco ostinato, immergere preventivamente. Il recipiente di cottura (6) può essere lavato anche in lavastoviglie. Per mantenere la qualità il più a lungo possibile, il contenitore di cottura deve essere lavato a mano.

DATI TECNICI

Codice articolo:	14655
Numero modello:	KLX10-400W
Alimentazione elettrica:	220 – 240 V ~ 50/60 Hz
Prestazioni:	400 W
Classe di protezione:	I
Capacità:	massimo 1 litro
Istruzioni per l'uso ID:	Z 14655 M WO V1 0424 as



SMALTIMENTO



Smaltire il materiale d'imballaggio nel rispetto dell'ambiente e raccogliere il materiale riciclabile.



Il simbolo adiacente (bidone dell'immondizia barrato con sottolineatura) significa che i vecchi apparecchi non appartengono ai rifiuti domestici, ma a sistemi speciali di raccolta e restituzione.

I proprietari di vecchi apparecchi domestici possono consegnarli gratuitamente presso i punti di raccolta delle autorità pubbliche di gestione dei rifiuti o presso i punti di ritiro istituiti dai produttori e dai distributori in conformità con la legge ElektroG, in modo da poterle smaltire in modo ecologico e recuperare preziose materie prime. In caso di smaltimento improprio, nell'ambiente possono finire sostanze velenose che hanno effetti dannosi per la salute su persone, animali e piante. I negozi che mettono a disposizione sul mercato apparecchiature elettriche ed elettroniche sono anche obbligati a riprenderle.

La prevenzione dei rifiuti offre un contributo ancora più prezioso alla protezione dell'ambiente. Ove possibile, quindi, oltre all'ulteriore uso o alla riparazione, la consegna a un secondo utilizzatore è un'alternativa ecologicamente valida allo smaltimento.

DS Produkte GmbH, Stormarnring 14
22145 Stapelfeld, Germania

ASSISTENZA CLIENTI

Am Heisterbusch 1
19258 Gallin, Germania

+49 38851 314650*
kundenservice@dspro.de

* Chiama verso i numeri fissi tedeschi alla tariffa del tuo provider.

Tutti i diritti riservati.

TARTALOM

Szállítási terjedelem	31	Használat	34
Eszköz áttekintése	31	Tisztítás	35
Szimbólumok	32	Technikai adatok	35
Figyelmeztető szavak	32	Ártalmatlanítás	35
Rendeltetésszerű használat	32	Ügyfélszolgálat	35
Biztonsági utasítások	32		
Készítse elő a készüléket	34		

Információ a használati utasításról

A készülék első használata előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót, és őrizze meg későbbi kérdések és más felhasználók számára. A készülék része. A gyártó és az importőr nem vállal felelősséget, ha a jelen használati utasításban foglaltakat nem tartják be.

Ha bármilyen kérdése van a készülékkel kapcsolatban, kérjük, lépjen kapcsolatba az ügyfélszolgálatunkkal weboldalunkon keresztül: **www.ds-group.de/kundenservice**

SZÁLLÍTÁSI TERJEDELEM

(A ábra)

- 1 Rizsfőző (gőzkivezető szeleppel és kondenzvízgyűjtő tartállyal együtt), 1x
- 2 Mérőpohár, 1x
- 3 Rizses kanál, 1x
- 4 Pároló betét, 1x
- 5 Csatlakozókábel, 1x
- 6 Főzőedény, 1x
- Használati utasítás 1x

Ellenőrizze a szállítási terjedelem teljességét és az alkatrészek szállítási sérüléseit. Sérülés esetén ne használja, hanem forduljon az ügyfélszolgálatához.

Távolítson el minden fóliát, matricát vagy szállítási védelmet a készülékről. **Soha ne távolítsa el az adattáblát és az esetleges figyelmeztető jelzéseket!**

ESZKÖZ ÁTTEKINTÉSE

(B ábra)

- 7 Gőz kivezető szelep
- 8 Markolat
- 9 Fedél
- 10 Kondenzvízgyűjtő tartály
- 11 **COOK** – jelzőlámpa: főzés
- 12 **WARM** – jelzőlámpa: tartsa melegen
- 13 Kapcsoló
- 14 Csatlakozó aljzat (a hátoldalon)
- 15 Tartó rizses kanálnak
- 16 Gomb a fedél kinyitásához

A jelmagyarázat-számok a következőképpen jelennek meg: **(1)**

A képi hivatkozások a következőképpen jelennek meg: **(A ábra)**

SZIMBÓLUMOK



Veszélyszimbólumok: Ezek a szimbólumok lehetséges veszélyekre utalnak. Figyelmesen olvassa el és kövesse a kapcsolódó biztonsági utasításokat.



Figyelem: forró felületek!



További információ



Használat előtt olvassa el a használati útmutatót!



Váltakozó áram



Élelmiszerre alkalmas.

FIGYELMEZTETŐ SZAVAK

A figyelmeztető szavak veszélyt jelölnek a kapcsolódó információk figyelmen kívül hagyása esetén.

VESZÉLY – magas kockázat, súlyos sérülés vagy halál a következménye

FIGYELMEZTETÉS – közepes kockázat, súlyos sérülés vagy halál lehet a következménye

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK



FIGYELMEZTETÉS: Vegye figyelembe a készülékhez mellékelt összes biztonsági figyelmeztetést, utasítást, illusztrációt és műszaki adatot. A biztonsági figyelmeztetések és utasítások be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy sérülést okozhat.

- Ezt a készüléket 8 évesnél idősebb **gyermekek**, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező, illetve tapasztalattal és/vagy tudással nem rendelkező személyek használhatják, ha felügyelet alatt állnak, vagy kioktatták őket a készülék biztonságos használatára, és megértették a az ebből fakadó veszélyeket.

VIGYÁZAT – alacsony kockázat, enyhe vagy közepes sérülés lehet a következménye

ÉRTESÍTÉS – anyagi kár kockázata lehet a következménye

RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

- A készülék rizs főzésére és zöldségek párolására szolgál, mint például brokkoli, paprika, sárgarépa stb.
- A készülék kizárólag magánhasználatra alkalmas, kereskedelmi vagy háztartási jellegű használatra nem, például szállodákban, panziókban, irodákban, alkalmazotti konyhákban stb.
- Csak a megadott célra és a használati utasításban leírtak szerint használja. Minden további használat helytelennek minősül.
- A készüléket nem szabad külső időzítővel vagy külön távvezérlő rendszerrel üzemeltetni.
- A jótállás nem terjed ki minden olyan meghibásodásra, amely nem megfelelő kezelésből, sérülésből vagy javítási kísérletből ered. Ez vonatkozik a normál kopásra is.

- **Gyermekek nem** játszhatnak a készülékkel.
- A tisztítást és a **felhasználói karbantartást gyermekek** nem végezhetik, kivéve, ha 8 évesnél idősebbek és felügyelet mellett.
- A 8 évnél fiatalabb **gyermekeket** és az állatokat távol kell tartani a készüléktől és a csatlakozó kábeltől.



VIGYÁZAT: forró felületek!

Használat közben és röviddel azután a készülék nagyon forró. Csak a fogantyút és a kapcsolót érintse meg. Tisztítás előtt hagyja teljesen kihűlni a készüléket. **Soha ne működtesse a készüléket nyitott fedéllel! Fennáll a forrázás veszélye!**

- A készüléket és a csatlakozókábelt használaton kívül és tisztítás előtt mindig le kell választani a hálózatról.
- Ne végezzen semmilyen változtatást a készüléken. Ha a készülék vagy a csatlakozó kábel megsérül, a veszély elkerülése érdekében azokat a gyártónak, a vevőszolgáltatónak vagy egy hivatalos szakkereskedőnek kell kicserélnie vagy megjavítania.
- Feltétlenül kövesse a „Tisztítás” fejezet utasításait.



VESZÉLY – áramütés veszélye

- Soha ne merítse a készüléket és a csatlakozókábelt vízbe vagy más folyadékba, és ügyeljen arra, hogy azok ne eshessenek vízbe vagy nedvesek legyenek.
- Ha a készülék vízbe esik, miközben az áramforráshoz van csatlakoztatva, azonnal húzza ki a tápkábelt a konnektorból. **Csak ezután** vegye ki a készüléket a vízből. Soha ne próbálja meg kihúzni a vízből, amíg be van dugva!
- Soha ne érintse meg a készüléket és a csatlakozókábelt nedves kézzel, amikor az alkatrészek a tápegységhez vannak csatlakoztatva.
- A készüléket csak a mellékelt csatlakozókábellel használja. Ne használja a csatlakozókábelt más készülékekhez.



FIGYELMEZTETÉS – Sérülésveszély

Forrázásveszély hő, forró gőz vagy páralecsapódás miatt!

- Kerülje a felszálló gőzzel való érintkezést. Működés közben ne nyissa fel a készülék fedelét.



FIGYELMEZTETÉS – Tűzveszély

- A túlterhelés és a rövidzárlat (tűz) elkerülése érdekében ne csatlakoztassa a készüléket több konnektorhoz más fogyasztókkal (nagy teljesítményű).
- Ne használja a készüléket hosszabbító kábelekkel együtt.

ÉRTESÍTÉS – Anyagi károk veszélye

- Ügyeljen arra, hogy a kiáramló gőz ne érintkezzen elektromos készülékekkel és elektromos alkatrészeket tartalmazó eszközökkel.
- Ne használjon éles szelű tárgyakat az élelmiszerek keveréséhez vagy eltávolításához. Károsíthatja a bevonatot.

KÉSZÍTSE ELŐ A KÉSZÜLÉKET

1. Helyezze a rizsfőzőt (1) a konyhapultra vagy más megfelelő munkafelületre. Győződjön meg arról, hogy minden oldalon elegendő szabad hely van (legalább 20 cm oldalra és 50 cm felfelé).
2. Csatlakoztassa a csatlakozókábelt (5) a rizsfőző aljzatához (14).

HASZNÁLAT

Figyeld meg!

- Az első használat előtt alaposan tisztítsa meg az összes tartozékot, hogy eltávolítsa az esetleges gyártási maradványokat. Ehhez kövesse a „Tisztítás” fejezet utasításait.
- Soha ne lépje túl a maximális kapacitást. Ha a főzőedény túl van töltve, a forró víz kifolyhat főzés közben.
- A csatlakozókábelt csak megfelelően felszerelt aljzathoz csatlakoztassa. A hálózati feszültségnek meg kell egyeznie a készülék műszaki adataival. Az aljzatnak könnyen hozzáférhetőnek kell lennie, hogy a hálózati csatlakozást gyorsan le lehessen húzni.
- **Ne** működtesse a készüléket **víz nélkül** a főzőedényben.

- Ne töltsön vizet vagy egyéb folyadékot közvetlenül a készülékházba.
- Ügyeljen arra, hogy a főzőedény megfelelően legyen behelyezve! Csak akkor használja a készüléket, ha megfelelően össze van szerelve!
- Használat közben ne hagyja a rizskanalat a főzőedényben.

1. Nyissa fel a fedelet (9): Nyomja meg a gombot (16).
2. Helyezze be a főzőedényt (6). **Külsőnek száraznak kell lennie.**
3. A mérőpohár (2) segítségével adjon hozzá rizst:
 - Használata gőzölő betét nélkül:
max. 4 mérőpohár rizs
 - Használata párolóbetéttel:
max. 2 mérőpohár rizs
4. Körülbelül kétszer annyi vizet öntsünk hozzá.
Töltsön fel vizet akkor is, ha a készüléket csak gőzölésre kívánja használni.
5. Ha halat/zöldséget kell készíteni: Helyezze a párolóbetétet (4) a főzőedénybe, és öntse bele az ételt.
6. Zárja le a fedelet. A helyére kell pattannia.
7. Csatlakoztassa a tápkábelt egy konnektorhoz. A **WARM** jelzőfény (12) kigyullad.
8. Indítsa el a főzési folyamatot: Nyomja le a kapcsolót (13). A **COOK** jelzőfény (11) kigyullad.
A főzési folyamat után a készülék melegen tartás funkcióra kapcsol. A **WARM** jelzőfény világít.
9. Használat után válassza le a készüléket az elektromos hálózatról.

TISZTÍTÁS

Figyeld meg!

- Ne használjon durva vagy súroló hatású tisztítószerkeket vagy tisztítópárnákat a tisztításhoz. Ezek károsíthatják a felületeket.
- Minden használat után húzza ki és ürítse ki a kondenzvízgyűjtő tartályt **(10)**. Ezután helyezze vissza a készülékbe.
- Ha szükséges, törölje le a házat nedves ruhával. **Ne tisztítsa mosogatógépben és ne merítse vízbe!**
- Ha szükséges, húzza ki a gőzkivezető szelepet **(7)**, öblítse le, majd helyezze vissza a fedélbe.
- Tisztítsa meg a fennmaradó tartozékokat meleg vízzel és mosószerrel. A makacs szennyeződések esetén előzetesen áztassa be.
A főzőedény **(6)** mosogatógépben is tisztítható. A minőség lehető leghosszabb ideig tartó megőrzése érdekében a főzőedényt lehetőleg kézzel mossuk el.

TECHNIKAI ADATOK

Cikkszám:	14655
Típuszám:	KLX10-400W
Tápegység:	220 – 240 V ~ 50/60 Hz
Teljesítmény:	400 W
Védelmi osztály:	I
Kapacitás:	max 1 l
ID használati	Z 14655 M WO V1
útmutató:	0424 as



ÁRTALMATLANÍTÁS



Ártalmatlanítsa a csomagolóanyagot környezetbarát módon és adja le újrahasznosítás céljából.



Az áthúzott kerek szeméttároló itt látható aláhúzott szimbóluma azt jelenti, hogy az elhasznált eszközök nem a háztartási hulladékok közé, hanem speciális gyűjtő- és visszavételi rendszerbe tartoznak.

A magánháztartásból származó elhasznált eszközöket tulajdonosai díjmentesen leadhatják a hulladékgazdálkodási közszolgáltatók gyűjtőhelyein, illetve a gyártók és forgalmazók által az elektromos és elektronikus berendezések forgalomba hozataláról, visszaadásáról és környezetbarát ártalmatlanításáról szóló törvény (ElektroG) értelmében létrehozott visszavételi helyeken, hogy azokat környezetbarát módon lehessen ártalmatlanítani és azokból értékes nyersanyagokat lehessen visszanyerni. Szakszerűtlen ártalmatlanítás esetén mérgező anyagok kerülhetnek a környezetbe, amelyek egészségkárosító hatással vannak az emberekre, állatokra és növényekre. Elektromos és elektronikus készülékeket forgalmazó üzletek szintén kötelesek visszavenni azokat.

A hulladékkezelés megelőzése még nagyobb mértékben járul hozzá a környezetvédelemhez. Ezért amennyiben lehetséges, a további saját használaton vagy javításon kívül egy másik felhasználónak történő átadás szintén egy ökológiailag értékes alternatívája az ártalmatlanításnak.

DS Produkte GmbH, Stormarnring 14
22145 Stapelfeld, Németország

ÜGYFÉLSZOLGÁLAT

Am Heisterbusch 1,
19258 Gallin, Németország

+49 38851 314650*

kundenservice@dapro.de

* Hívjon német vezetékes telefonokat a szolgáltatója díjszabása szerint.

Minden jog fenntartva.

